

Francesco BONELLI

Doctorant en Études italiennes

Né le 12 janvier 1988 à Soriano nel Cimino (Italie)
bonellifrancesco@live.it

Formation et diplômes

- Depuis 2013 **Doctorat en Études Italiennes**
Doctorat en cotutelle entre l'*Université Grenoble Alpes* et l'*Università Cattolica de Milan*
LUHCIE – Dipartimento di Italianistica e comparatistica
Intitulé de la thèse : « La “Scapigliatura democratica”: sources et positionnement de la bohème démocratique entre France et Italie ».
Directeur : Prof. Enzo Neppi (Université Grenoble Alpes)
Co-directeur : Prof. Ermanno Paccagnini (Università Cattolica de Milan)
- 2013 **Master Lettres-Langues Études françaises-Études italiennes, parcours binational**
Université Stendhal-Grenoble3 - Università degli Studi di Padova
Mémoire : « La “Scapigliatura democratica” di Cletto Arrighi e Cesare Tronconi fra realismo e moralismo ».
Directeur : Prof. Enzo Neppi (Université Stendhal-Grenoble3)
Co-directeur : Prof. Guido Baldassarri (Università degli Studi di Padova)
Mention : Très bien – 110/110 *cum laude*
- 2011 **Licence en Études italiennes**
Università degli Studi di Roma “La Sapienza”
Mémoire : « L’epistola pseudo-dantesca a Guido da Polenta. Fortuna critica e questione attributiva ».
Directeur: Prof. Pasquale Stoppelli
Mention: 110/110
-

Expérience d’enseignement (équivalent TD 339h)

2016-2017 **Lecteur d’italien à l’Université Jean Moulin – Lyon3** (équivalent TD 251h)

- LEA L1 Italien : Grammaire Thème (38h TD)
Traduction d’articles de presse ou de sites internet en lien avec l’actualité économique italienne.
Exercices de thème grammatical.

- LEA L1 Italien: Expression-Compréhension (45h TD)
Traduction d'articles de presse sur l'économie et la politique italiennes et françaises, de textes juridiques et commerciaux. Renforcement du vocabulaire de base pour la traduction en LEA.
- DU L1 Pratique de la langue (12h CM)
Développement des compétences langagières des étudiants à l'écrit et à l'oral. Exercices de prononciation et révision des points de grammaire. Renforcement du vocabulaire de spécialité (économie, entreprise, institutions italiennes). Entraînement à la rédaction des lettres de motivation.
- L1 DU Pratique de la langue (15h TD)
Exercices de compréhension écrite et orale à partir de différents supports (articles de presse, extraits vidéo). Entraînement à la prise de parole en public. Organisation des débats en classe sur des thèmes liés à la société et la culture italiennes.
- LEA L2 Expression-Compréhension (45h TD)
Initiation méthodologique à la traduction pour LEA. Traduction d'articles de presse, de textes juridiques et législatifs, de documents de type commercial. Renforcement du vocabulaire sectoriel.
- LEA L2 Langue et Affaires (45h TD)
Rédaction d'un CV et d'une lettre de motivation, préparation à l'entretien en italien. Pratique de la langue en entreprise et jeux de rôle (voyage d'affaires, préparation d'un business plan, constitution d'une société coopérative). Correspondance commerciale. Acquisition et maîtrise du vocabulaire de spécialité (droit, entreprise, finance).
- LEA L2 Pratique orale : laboratoire (30h TD)
Exercices de compréhension et production orale autour de sujets d'économie, de société et de culture italienne (l'évolution du marché du travail, les droits civils, la publicité, la gestion du patrimoine, la bande dessinée). Entraînement à l'expression orale, jeux de rôle et débats organisés en classe.
- L3 DU Pratique de la langue (15h TD)
Développement des compétences langagières des étudiants à l'écrit comme à l'oral. Renforcement de leurs connaissances grammaticales (usage du subjonctif et du conditionnel, phrase hypothétique) à partir des exercices autour de sujets de culture et société : les représentations du travail dans la culture italienne (films, chansons); l'histoire du cinéma en Italie; la gestion des musées italiens et le management culturel. Entraînement à la rédaction des résumés et comptes-rendus.

2015-2016 **Contrat doctoral avec mission d'enseignement à l'Université Savoie Mont Blanc (Département de Langues Étrangères Appliquées)** (64h équivalent TD)

- LEA L3 Italien : Sociétés et Cultures (24h CM)
Cours magistral sur l'histoire et la culture italiennes à partir de l'Unité d'Italie (1861) jusqu'au lendemain de la deuxième guerre mondiale.
- LEA L3 Traduction Technique. Thème et Version (24h TD)
Traduction des textes journalistiques, techniques, ainsi que de sites internet dans les deux sens (de l'italien vers le français et du français vers l'italien).
- LEA L1 Version (4h TD)
Traduction du français à l'italien de sites internet et de textes de type touristique.

2014-2015 **Contrat doctoral avec mission d'enseignement à l'Université Stendhal-Grenoble3 (UFR de Langues Étrangères)** (66h TD)

- LCCER L1 Module complémentaire de soutien : Renforcement linguistique (24h TD)
Consolidation des connaissances linguistiques (grammaire, vocabulaire) des étudiants et développement de leurs compétences méthodologiques dans la langue de spécialité.
- LEA L1 Module complémentaire, parcours spécialité : Civilisation (12h TD)
Renforcement et développement des compétences linguistiques des étudiants à travers un parcours pédagogique autour du phénomène mafieux en Italie.
- Master MEEF Traduction (Thème) (6h TD)
Préparation des sujets de traduction pour les étudiants qui préparent le CAPES d'italien.
- LANSAD Italien (Niveau B2-C1) (24 h TD)
Approfondissement des compétences linguistiques des étudiants (niveau B2-C1) par une approche pédagogique interactive (atelier, débats en classe) et l'utilisation d'outils pédagogiques multimédias.

Autres expériences pédagogiques

Décembre 2015: **Intervention** dans le cadre d'un cours sur la rhétorique du discours politique contemporain pour les étudiants de L3, LLCER (responsable du cours: Filippo Fonio)

Activités de recherche

Thèse de doctorat (depuis 2013 – soutenance prévue en 2018)

Résumé de thèse : Ma thèse de doctorat a pour objet la « Scapigliatura democratica », un mouvement littéraire italien qui se développa à Milan entre les années 60 et 80 du XIXe siècle. Par rapport au plus large mouvement de la « Scapigliatura », qui date du début des années 60, la « Scapigliatura democratica » se caractérise par le lien étroit entre littérature et politique qui est à la base de son projet culturel. Mon étude vise à analyser ce phénomène de politisation dans la production narrative et journalistique des représentants les plus significatifs du mouvement (Arrighi, Bizzoni, Tronconi, Valera, Cameroni).

Le but principal de ma recherche est de définir la « Scapigliatura democratica » en tant que mouvement, c'est-à-dire en tant que réseau d'intellectuels partageant une même idée de la littérature. On essaiera notamment d'analyser la « Scapigliatura democratica » comme pré-avant-garde, mettant en exergue son caractère de rupture par rapport à la tradition. Parallèlement, on cherchera à proposer une périodisation rigoureuse du mouvement, tenant compte aussi de ses possibles antécédents et de ses prolongations.

Une fois la structure et l'évolution du mouvement définies, ma recherche aura également l'objectif d'estimer quelle fut l'influence de la « Scapigliatura democratica » sur le contexte italien de la deuxième moitié du XIXe siècle. Dans cette perspective, mon travail essaiera de montrer que le mouvement a joué un rôle fondamental de rupture entre les années 60 et 80 du XIXe siècle. La radicalisation du rapport entre littérature et politique dans la « Scapigliatura democratica » contribua en effet à l'émergence d'une culture d'opposition en Italie après l'Unité (1861). Les intellectuels « scapigliati » contribuèrent ainsi au renouvellement de la figure de l'intellectuel engagé en Italie. L'analyse se concentrera ensuite sur les rapports du mouvement avec les courants littéraires italiens.

Un objectif supplémentaire de mon projet de recherche sera de donner une description rigoureuse des liens de la « Scapigliatura democratica » avec le monde français. Ce travail d'analyse concernera, premièrement, les influences que les courants littéraires français de l'époque exercèrent sur le mouvement, mais aussi les relations que les intellectuels « scapigliati » entretenirent avec les écrivains français de l'époque, notamment Zola, dont Felice Cameroni fut un correspondant habituel. Parallèlement, on analysera l'influence de la Commune sur les connotations idéologiques du mouvement.

Publications

« La Sicilia scritta da Nord. Il caso del romanzo *Il Cigno* di Sebastiano Vassalli », *Atti del XXII convegno AIPI*, Firenze, Franco Cesati (**article accepté**, parution prévue en automne 2017).

« Il politico in scena. Forme e strategie dell'*actio* da Berlusconi a Renzi », *Parlare alla pancia. La retorica del populismo in Europa*, a c. di Bruno Capaci e Giuditta Spassini, I Libri di Emil, Bologna, 2016, pp. 103-132.

« Visioni d'armi e d'amori: la teichoskopia nel romanzo arturiano », *L'immagine riflessa. Testi, società, culture*, Edizioni dell'Orso, n°14, luglio-dicembre 2015, pp. 65-121.

En préparation

« Quando i lupi si fanno agnelli (e viceversa). Il politicamente (s)corretto nel discorso politico contemporaneo », *Atti del convegno Passioni e persuasione. L'insostenibile leggerezza del discorso politico in Europa* », Bologna, I Libri di Emil (**article - publication prévue en 2018**).

(Avec Paola Desideri), *Atti del convegno Passioni e persuasione. L'insostenibile leggerezza del discorso politico in Europa* », Bologna, I Libri di Emil (**direction d'ouvrage - publication prévue en 2018**).

(Avec Giulia Cacciatore et Filippo Fonio), *Alibi medievali*, numéro de la revue *Parole rubate* (**direction d'ouvrage - publication prévue en 2018**).

(Avec Barbara Aiosa, Giulia Cacciatore, Alessandro Martini et Enzo Neppi), *Giorgio Bassani narrateur et poète. Une histoire de la réception de son œuvre, un bilan de la critique*, numéro de la revue *Cahiers d'études italiennes. Novecento* (**direction d'ouvrage - publication prévue en 2018**).

Participations à colloques, journées d'études et séminaires

2017 (Avec Federica Greco), « La finzione letteraria e teatrale nella formazione retorica dei medici. Analisi di alcune esperienze didattiche sperimentate nelle Facoltà di Medicina in Francia », **intervention dans le cadre du colloque international** *Quello che il medico dice e non dice. Eufemismi, bugie pietose, silenzi e parole nella cura*; Bologna, Fondazione del Monte, 4-5 mai 2017.

2016 « Raconter le ventre de la ville : portraits sensibles de Milan au XIXe siècle », **intervention dans le cadre du XXV Séminaire transversal Work in Progress**; Grenoble, Bibliothèque Universitaire Droit-Lettres, 3 février 2017.

« “Les réfractaires de Milan”. Utopie et paradoxe dans le discours de la Scapigliatura », **intervention dans le cadre du colloque international** *La Seconde patrie : vivre et penser ailleurs*; Grenoble, MSH Alpes, 8-10 novembre 2016.

« La Sicilia scritta da Nord. Il caso del romanzo *Il Cigno* di Sebastiano Vassalli », **intervention dans le cadre du colloque international** annuel de l'AIPI (Associazione Internazionale dei Professori d'Italiano); panel *Da ieri a oggi: tragitti del Sud nella cultura italiana contemporanea*; Budapest, Université Loránd Eötvös (ELTE), 31 août-3 septembre 2016.

« Ventri cittadini e scritture del sottosuolo. Il romanzo-reportage di Paolo Valera », **intervention** dans le cadre de la 3ème journée du *Séminaire interne d'études italiennes* du laboratoire LUHCIE; Grenoble, Université Grenoble Alpes, 19 janvier 2016.

2015 « Quando i lupi si fanno agnelli (e viceversa). La retorica del *politicamente (s)corretto* nel discorso politico contemporaneo », **intervention dans le cadre du séminaire international** *Passioni e persuasione. L'insostenibile leggerezza del discorso politico in Europa*; Bologna, Fondazione del Monte, 2-3 décembre 2015.

« Fosca e le sue sorelle. Origini e ipostasi della bellezza medusea nella narrativa della Scapigliatura », **intervention dans le cadre du colloque international** *Il buono amore è di bellezza disio: the idea of beauty in Italian language and literature*; Leiden, Leiden University, 9-10 septembre 2015.

« Tensioni del canone in un 'travestimento dantesco'. La *Commedia dell'Inferno* di Edoardo Sanguineti », **intervention dans le cadre du colloque international** annuel de l'AATI (American Association of Teachers of Italian); panel *Metamorfosi del Medioevo italiano: fra canone e riscritture pop*; Siena, Università degli Stranieri, 22-25 juin 2015.

« Un giallo di mafia *ante litteram*. *L'assassinio Notarbartolo o le gesta della mafia* di Paolo Valera », **intervention dans le cadre du colloque international** annuel de la CSIS (Canadian Society for Italian Studies); panel *The Origins of Italian Crime Fiction*; Sorrento, Istituto Sant'Anna, 19-21 juin 2015.

2014 « "L'onorevole ha facoltà di parlare". Action et stratégies rhétoriques dans le roman (anti)parlementaire italien à la fin du XIXe siècle », **intervention dans le cadre de la journée d'études** *La voix, l'attitude, l'espace. L'Actio dans l'opéra, les littératures, le cinéma européens (1815-1915). A l'aube de la culture de masse*; Grenoble, MSH-Alpes, 24 novembre 2014.

« Du fusil à la plume. La question de l'antimilitarisme dans la production de la Scapigliatura au lendemain de l'Unité nationale », **intervention** dans le cadre du XVII Séminaire transversal *Work in Progress*; Grenoble, Maison des Langues, 3 octobre 2014.

Valorisation de la recherche

Animation de séminaires, ateliers et tables rondes

2017 (Avec Bruno Capaci et Federica Greco), **Présentation** du livre de *Ad populum: parlare alla pancia. Retorica del populismo in Europa*, a c. di Bruno Capaci et Giuditta Spassini, Bologna, I Libri di Emil, 2016; Grenoble, ARSH, 7 avril 2017.

2016 (Avec Debora Barattin et Filippo Fonio), **Animation** d'une table ronde autour des réécritures du Moyen Âge dans la contemporanéité, dans le cadre de la journée d'études *Alibis médiévaux*; Grenoble, MSH-Alpes, 29 janvier 2016

2015 (Avec Filippo Fonio), **Animation** d'un atelier pour la traduction et mise en voix de Villiers de l'Isle-Adam, *Elèn*, pour les étudiants du Master Études françaises-Études

italiennes de l'Université Grenoble Alpes; présentation publique le 11 décembre 2015, Grenoble, Maison des Langues.

(Avec Claudio Chiancone et Filippo Fonio), **Présentation** du livre de Enzo Neppi, *Il dialogo dei tre massimi sistemi. Le ultime lettere di Jacopo Ortis fra il Werther e la Nuova Eloisa*, Liguori, 2015, en présence de l'auteur, Grenoble, Bibliothèque Universitaire Droit-Lettres, 26 novembre 2015.

(Avec Elena Pierazzo), **Présentation** du projet *FonteGaia* dans le cadre de l'*Open access week*; Grenoble, Bibliothèque Universitaire Droit-Lettres, 20 octobre 2015

2014 (Avec Filippo Fonio), **Animation** d'un **atelier pour la traduction et mise en voix** de Villiers de l'Isle-Adam, *La Révolte*, pour les étudiants de LLCE L3 Italien; présentation publique le 17 décembre 2014, Grenoble, Bibliothèque Universitaire Droit-Lettres.

2013 (Avec Debora Barattin et Roberta Capone), **Animation** d'une table ronde autour du livre *Métamorphoses du Mythe. Réécritures anciennes et modernes des mythes antiques*, dans le cadre du XIV Séminaire transversal *Work in Progress*, Grenoble, Maison des Langues, 13 décembre 2013.

Organisation des manifestations scientifiques

2016 (Avec Barbara Aiosa, Debora Barattin, Marianne Beraud, Yann Bonfand, Guillaume Comparato, Elise Leclerc), **Organisation** de l'exposition *Autobiographismes. Se représenter de l'Antiquité à nos jours*, Grenoble, Bibliothèques Universitaires Droit-Lettres, 1-26 février 2016.

(Avec Debora Barattin et Filippo Fonio), **Organisation** de la journée d'études *Alibis médiévaux*, Grenoble, MSH-Alpes, 29 janvier 2016.

(Avec Barbara Aiosa, Giulia Cacciatore, Alessandro Martini et Enzo Neppi), **Organisation** de la journée d'études *Amours parfaits et imparfaits dans la littérature italienne : Boccace et Bassani*, avec deux interventions de Francesco Bausi, Grenoble, Maison des Langues, 11 février 2016.

2015 (Avec Filippo Fonio et Bertrand Vibert), **Organisation** de l'exposition *Autour du théâtre de Villiers de l'Isle-Adam* dans le cadre du projet de la Maison de la Création « Villiers de l'Isle-Adam et *La Révolte* », Grenoble, Bibliothèque Universitaire Droit-Lettres, 17 décembre 2014 – 31 janvier 2015 (porteurs du projet : Filippo Fonio et Bertrand Vibert).

Depuis 2013 **Organisation**, en tant que membre du comité du *Work in Progress*, un groupe de doctorants et jeunes chercheurs du GERCI, puis LUHCIE (Université Grenoble Alpes), des séminaires transversaux suivants:

- *Work in Progress. Présentation de projets et recherches*, Grenoble, BU Droit-Lettres, 7 avril 2017;
- *La ville sensible. Vivre et représenter l'espace urbain*, Grenoble, BU Droit-Lettres, 3 février 2017;
- *De la plume à l'écran. Les outils numériques de la recherche en Sciences Humaines*, Grenoble, BU Droit-Lettres, 21 octobre 2016;
- *Self-fashioning : promotion et écriture de soi*, Grenoble, Maison des Langues, 5 février 2016;

- *Histoires d'egos : sources, méthodes, exemples*, Grenoble, Maison des Langues, 27 novembre 2015;
- *Y a-t-il une écriture féminine?*, Grenoble, Maison des Langues, 3 avril 2015;
- *Écrire, traduire, penser la poésie italienne d'aujourd'hui*, Grenoble, Maison des Langues, 27 février 2015;
- *De part et d'autres des Alpes: migrations d'hommes et d'idées*, Grenoble, Maison des Langues, 18 décembre 2014;
- *Journée des doctorants et jeunes chercheurs*, Grenoble, Maison des Langues, 3 octobre 2014;
- *Le pouvoir des mots : nouvelles approches de la rhétorique*, Grenoble, Maison des Langues, 15 mai 2014;
- *La philologie à l'heure des humanités numériques*, Grenoble, Maison des Langues, 21 février 2014;
- *Métamorphoses du mythe au XXe siècle*, Grenoble, Maison des Langues, 13 décembre 2013.

Collaborations et responsabilités scientifiques

- Depuis 2016 Membre du comité de rédaction de la collection "Retorica Argomentazione Linguistica" dirigée par Bruno Capaci et Paola Desideri (Bologna, I Libri di Emil)
- 2015-16 **Blogger et collaborateur** pour le projet FonteGaiaBlog (Bibliothèque Numérique de l'Université Grenoble Alpes). Site: <https://fontegaia.hypotheses.org/>
- Depuis 2015 **Collaborateur** du portail l'*Enciclopedia delle Donne* pour la réalisation des entrées suivantes:
- *André Léo (Léodile Béra)*: <http://www.enciclopediadelledonne.it/biografie/andre-leo-leodile-bera/>;
 - *Emilia Viola Ferretti* (en préparation);
 - *Louise Michel* (en préparation).
- 2014-16 **Collaborateur** du site *Italinemo* pour le dépouillement de la revue *Cahier d'Études Italiennes*.

Autres interventions

- 2015 *Il caso Lobbia e lo scandalo della Regia dei Tabacchi. Storia della prima Tangentopoli dell'Italia unita*, **conférence** dans le cadre de l'Atelier d'Histoire de l'Association COMAMICI (Comité Dante Alighieri de Grenoble), Grenoble, Hôtel de Belmont, 22 janvier 2015.

Responsabilités collectives

- 2014-15 **Membre élu** de la CFVU (Commission de la Formation et de la Vie Étudiante) de l'Université Stendhal-Grenoble3;
- Représentant étudiant** suppléant au Conseil du LANSAD;
- Membre élu** au Conseil de l'UFR de Langues et littératures étrangères de l'Université Stendhal-Grenoble3.

Prix, Bourses, Distinctions

2015 Bourse de mobilité de l'**Université Franco-Italienne** dans le cadre du Programme Vinci (aides pour thèses de doctorat en cotutelle – financement sur la période 2015-2017)

Langues

Italien : langue maternelle

Français : niveau C2

Anglais : niveau B2

Bonne connaissance du **latin** classique.
